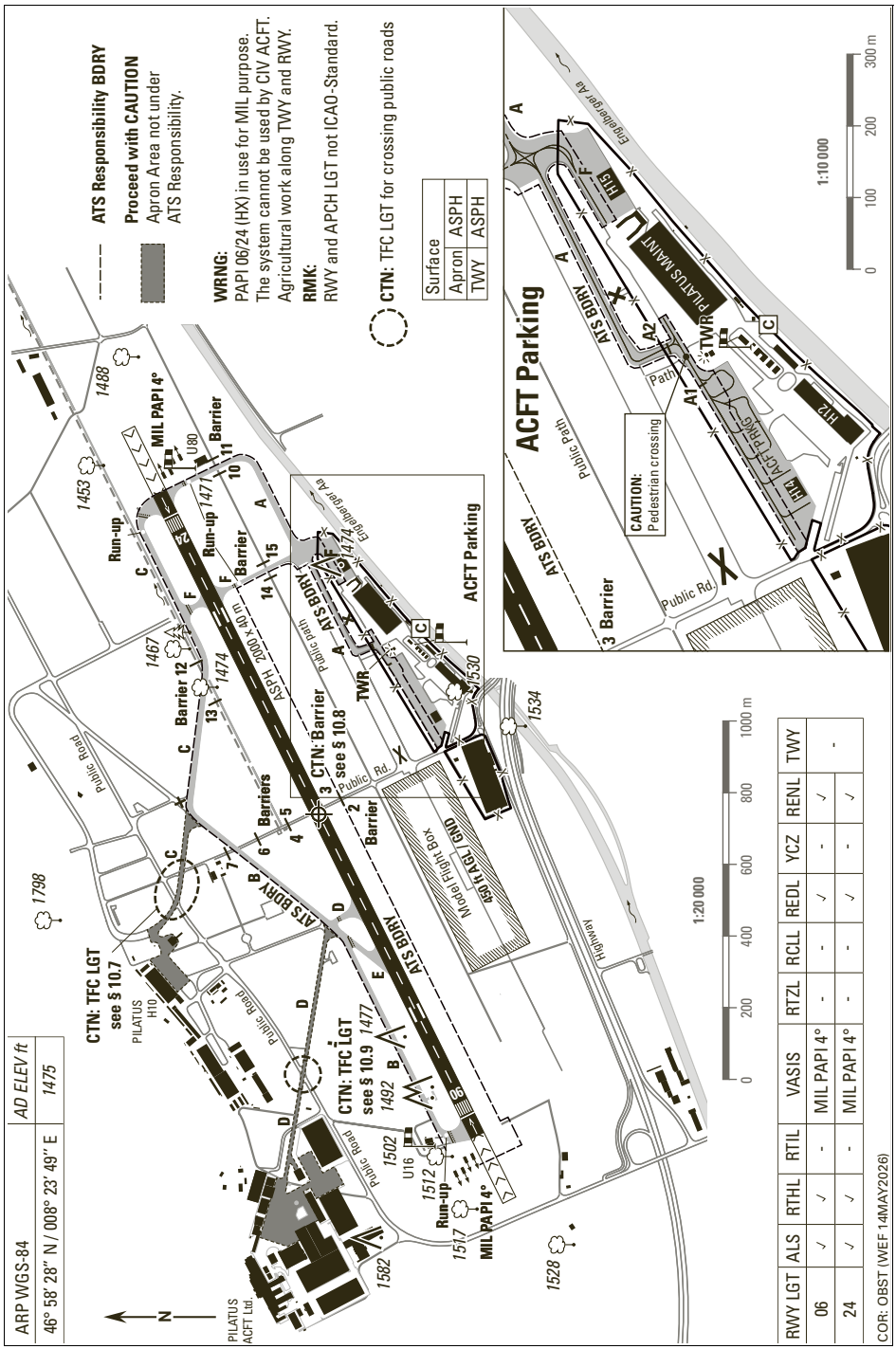

ATS Responsibility BDRY
Proceed with CAUTION
Apron Area not under ATS Responsibility.
WRNG:
PAPI 06/24 (HX) in use for MIL purpose.
The system cannot be used by CIV ACFT.
Agricultural work along TWY and RWY.
RMK:
RWY and APCH LGT not ICAO-Standard.
CTN: TFC LGT for crossing public roads
Surface
Apron ASPH
TWY ASPH
ACFT Parking
CAUTION: Pedestrian crossing
ATS BDRY
Barrier
Public Path
Public Rd.
PILATUS MAINT
ACFT PRKG
TWR
H12
H15
A1
A2
1:10 000
0 100 200 300 m
ARP WGS-84
46° 58' 28" N / 008° 23' 49" E
AD ELEV ft
1475
CTN: TFC LGT see § 10.7
PILATUS H10
CTN: TFC LGT see § 10.9
CTN: Barrier see § 10.8
Barriers
Run-up
MIL PAPI 4°
U80
U16
U60
Motorglider Flight Box
GND
Highway
Public Road
1:20 000
0 200 400 600 800 1000 m
PILATUS ACFT Ltd
N
RWY LGT ALS RTHL RTIL VASIS RTZL RCLL REDL YCZ RENL TWY
06 ✓ ✓ - MIL PAPI 4° - - ✓ - ✓ -
24 ✓ ✓ - MIL PAPI 4° - - ✓ - ✓
COR: OBST (WEF 14MAY2026)

NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
06	064/062	2000 x 40	**1940**	**1940**	ASPH	PCR 380/F/C/X/U
24	244/242					
	VAR (16.5): 2° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1 Flugplatz:
MIL/CIV, **PPR**
Flüge müssen per Internet (www.airportbuochs.ch) angemeldet werden.

2 Lage:
2 km W Buochs

3 Flugplatzbezugstemperatur:
24.7° C

4 Betriebszeiten Flugplatz:
MON-FRI: 0800-1205 / 1315-SS (MAX 2000 LT)
SAT: 0800-1200 / 1400-SS (MAX 2000LT)
SUN/HOL: 1000-1200 / 1400-SS (MAX 1800LT)
HOL: siehe AIP

Lokale Feiertage:
Josefstag (19 MAR)
Fronleichnam
Mariä Himmelfahrt
Allerheiligen (01 NOV)
Mariä Empfängnis (08 DEC)

5 Flugplatzhalter:
Airport-Buochs AG
Fadenbrücke 20
6374 Buochs

6 AFTN: LSZCZTZX

7 TEL NR:
+41 (0) 41 622 06 11 Flugplatz-Leiter
+41 (0) 79 311 66 38 MOBILE
+41 (0) 41 624 59 01 TWR
+41 (0) 41 622 06 10 FAX
E-Mail: info@airportbuochs.ch
Internet: www.airportbuochs.ch

1 Aerodrome:
MIL/CIV, **PPR**
Flights must be announced via Internet (www.airportbuochs.ch).

2 Location:
1.1 NM W Buochs

3 Aerodrome reference temperature:
24.7° C

4 AD OPR HR:
MON-FRI: 0800-1205 / 1315-SS (MAX 2000 LT)
SAT: 0800-1200 / 1400-SS (MAX 2000LT)
SUN/HOL: 1000-1200 / 1400-SS (MAX 1800LT)
HOL: see AIP

Local HOL:
Joseph's Day (19 MAR)
Corpus Christi
Assumption Day
All Saints' Day (01 NOV)
Immaculate Conception (08 DEC)

5 AD-Operator:
Airport-Buochs AG
Fadenbrücke 20
6374 Buochs

6 AFTN: LSZCZTZX

7 TEL NR:
+41 (0) 41 622 06 11 AD-Operator
+41 (0) 79 311 66 38 MOBILE
+41 (0) 41 624 59 01 TWR
+41 (0) 41 622 06 10 FAX
E-mail: info@airportbuochs.ch
Internet: www.airportbuochs.ch

8 Bodendienste:
O/R: S1, TF, MOBIL JET OIL II / Eastman (BP) 2380 Turbine Oil

Rettungs- und Feuerbekämpfungsdienste:
Zulässige Operationen sind:
- Nicht CAT-Operationen
- CAT-Operationen mit Flugzeugen mit MTOM ≤ 2250 kg
- HEL mit MTOM ≤ 3175 kg
- Personal nicht zwingend vor Ort anwesend
- 1 Feuerlöscher vorhanden Ostseite graues Zelt (H15)
- 10 Feuerlöscher vorhanden beim Zaun nördlich Tarmac
- Für CAT-Operationen mit Flugzeugen mit MTOM > 2250 kg:

O/R während ATS HR RFF
CAT 3-5 24 Stunden vor ETD/ETA
- Feuerwehrausrüstung:
2 Feuerwehrfahrzeuge

8 Ground services:
O/R: S1, TF, MOBIL JET OIL II / Eastman (BP) 2380 Turbine Oil

Rescue and Firefighting Service (RFFS):

Allowed operations are:
- Non-CAT operations
- CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg
- HEL with MTOM ≤ 3175 kg
- Personnel not necessarily on site

- 1 fire extinguisher available east side of grey tent (H15)
- 10 fire extinguishers available on the fence north side of tarmac
- For CAT operations with aeroplanes with MTOM > 2250 kg:

O/R during ATS HR RFF
CAT 3-5 24 HR before ETD/ETA
- RFF equipment:
2 fire trucks

9 Zoll:
Zoll wird durch den Flugplatzhalter nach Erhalt der Fluganmeldung und der Zollanmeldung über www.airportbuochs.ch informiert.
Vorlaufzeit:
Flüge in den Schengen-Raum:
2 HR vor ETD, 3 HR vor ETA.
Flüge nach Drittstaaten (Non-Schengen):
24 HR vor ETD und ETA.
- ohne Handelswaren
- kein zollfreier Treibstoff

9 Customs:
Customs will be informed by AD-Operator after reception of flight announcement and customs declaration form on www.airportbuochs.ch.
Lead time:
Flights to Schengen area:
2 HR before ETD, 3 HR before ETA.
Flights to third countries (Non-Schengen):
24 HR before ETD and ETA.
- no commercial goods
- no tax-free fuel

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:

10 Local flying restrictions and remarks:

10.1 **PPR** auch für Alternate Buochs.

10.1 **PPR** also for alternate Buochs.

10.2 **Der Flugplatz ist an folgenden Tagen geschlossen:**
Karfreitag, Eidgenössischer Bettag, Weihnachten (25 DEC)

10.2 **The Airport is CLSD on the following days:**
Good FRI, Federal Prayday (3rd SUN in SEP), Christmas Day (25 DEC)

10.3 Ankommende Luftfahrzeuge verlassen die RWY 06/24 via TWY F oder A. Spätestens ab Zwischenrollhalt A2 ist das Weiterrollen nur noch mit Marshaller erlaubt, um die markierte Fussgängerzone zu kreuzen.

10.3 ARR ACFT shall vacate RWY 06/24 via TWY F or A. Latest from intermediate HLDG PSN A2 taxi with Marshaller only to cross marked pedestrian zone.

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen *(Fortsetzung § 10.3)*

Abfliegende Luftfahrzeuge verlassen ACFT PRKG via TWY A. Spätestens ab Zwischenrollhalt A1 ist das Weiterrollen nur noch mit Marshaller erlaubt, um die markierte Fussgängerzone zu kreuzen.

10.4 Für Platzrundenflüge, Kunstflüge, Fallschirmabsprünge und Helikopterbetrieb gelten die im Betriebsreglement festgelegten Einschränkungen. Entsprechende Auskünfte sind bei der Flugplatzleitung erhältlich.

10.5 Luftraumstatus Buochs/Alpnach/Emmen vor ARR/DEP, abhören auf INFO FREQ 134.130 MHz oder TEL +41 (0) 41 620 91 06 obligatorisch

10.6 Flugbetrieb ausserhalb TWR OPS HR Vgl. 11.2.

10.7 Lichtsignalanlage zur H10:

Eine Lichtsignalanlage regelt den Verkehr zwischen den Strassen und TWY C zur H10. **Dieses System muss vom Piloten selbständig aktiviert werden.** Dazu darf die TWR Frequenz kurzfristig verlassen werden.
Flugzeuge im Areal vor der H10 müssen **vor** dem Befahren des TWY C Kontakt mit dem TWR aufnehmen!

Bedienungsanleitung:

- Aktivierung auf 121,705 MHz durch 3 kurze Tastimpulse im Halbsekundentakt. Bestätigung erfolgt durch kurzen Pfeifton. Erst dann zur Kreuzung weiterrollen, und bei grün die beiden Strassen überqueren.
- Die Lichtsignalanlage bleibt nach Aktivierung 2 Minuten in Betrieb.
- Wenn die Lichtsignalanlage nicht aktiviert werden konnte, soll der TWR kontaktiert werden. (OPR HR siehe §4). Ansonsten hat der Strassenverkehr den Vortritt.
  Es kann beim TWR ein Follow-me Car angefordert werden.

10 Local flying restrictions and remarks *(continued § 10.3)*

DEP ACFT leave ACFT PRKG via TWY A. Latest from intermediate HLDG PSN A1 taxi with Marshaller only to cross marked pedestrian zone.

10.4 AD circuits, aerobatics, PJE and HEL OPS are restricted according to the AD operating regulations. Appropriate information will be given by the AD authority.

10.5 Airspace status Buochs/Alpnach/Emmen Prior ARR/DEP, status check on INFO FREQ 134.130 MHz or TEL +41 (0) 41 620 91 06 mandatory

10.6 Flight operations outside TWR OPS HR Ref. 11.2.

10.7 Traffic light to H10:

A traffic light regulates traffic between the public roads and TWY C to H10. The system shall be activated **by the pilot himself.** TWR FREQ may therefore be left for short moments.

Aeroplanes on area in front of H10 shall contact the TWR **before** entering TWY C!

User instruction:

- Activation with three short radio signals on 121.705 MHz in an interval of half a second. A sharp whistle follows as confirmation. Only then continue slowly towards the crossing and cross over when the light turns green.
- The traffic light remains green for 2 minutes.
- If the traffic light cannot be activated, contact TWR (OPR HR see §4). Otherwise give way to road traffic.

A follow-me car can be requested from the TWR.

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen	10 Local flying restrictions and remarks
10.8 Fernbedienung der Barrieren RWY 06/24 (öffentliche Strasse Pistenmitte, Barriere 2,3,4,5) ausserhalb TWR OPR HR. Einweisung obligatorisch:	10.8 Barriers remote controled RWY 06/24 (public road midrunway, Barrier 2,3,4,5) outside TWR OPS HR. Instruction mandatory:
- Für die Aktivierung des Systems sind auf der FREQ **119.625** MHz 4 kurze Impulse (im Halbsekundentakt) auszustrahlen.	- To activate the system transmit 4 short radio signals on FREQ **119.625** MHz (at intervals of half a second).
- Die Barrieren werden innerhalb von 70 sec für 4 min geschlossen.	- The barriers will be lowered within 70 sec and will remain closed for 4 min.
- Das System bestätigt die Schliessung der Barrieren mittels einer automatischen Sprachmeldung, sobald die Barrieren geschlossen sind und die Pistenbefeuerung brennt.	- The system will confirm by an automatic voice message the closure of the barriers as soon as they are lowered and the RWY lighting is on.
- Kein Start und keine Landung bei offenen Barrieren. Ohne akustische Rückmeldung darf in keinem Fall gestartet oder gelandet werden.	- No TKOF and LDG with open barrier. Without acoustic confirmation no TKOF or LDG permitted.
- Auch bei “Backtrack” müssen die Barrieren geschlossen werden	- Barriers must also be closed for backtracking.
- Nach dem Start, bzw. nach der LDG soll das System durch 6 Impulse deaktiviert werden.	- After TKOF or LDG the system shall be deactivated by transmitting 6 short radio signals.
10.9 Lichtsignalanlage zur Pilatus Flugzeugwerke AG nur für Piloten der Pilatus Flugzeugwerke AG:	10.9 Traffic light to Pilatus Aircraft Ltd Procedure limited to pilots operating for Pilatus Aircraft LTD:
Eine Lichtsignalanlage regelt den Verkehr zwischen Strasse und TWY D zu den PILATUS Flugzeugwerken AG. Dieses System muss vom Piloten selbständig aktiviert werden. Dazu darf die TWR Frequenz kurzfristig verlassen werden.	A traffic light regulates traffic between the public road and TWY D to Pilatus Aircraft Ltd. The system shall be activated by the pilot himself. TWR FREQ may therefore be left for short moments.
Flugzeuge im Pilatus Areal müssen vor dem Befahren des TWY D Kontakt mit dem TWR aufnehmen!	Aeroplanes on Pilatus area shall contact the TWR **before** entering TWY D!
Bedienungsanleitung:	User instruction:
- Aktivierung auf **121.905 MHz vor der Induktionsschleife** im TWY D durch 3 kurze Tastimpulse. Bestätigung erfolgt durch kurzen Pfeifton. Erst dann zur Kreuzung weiterrollen, und bei grün die Strasse überqueren.	- Activation with three short radio signals on **121.905 MHz, before crossing the inductive loop** on TWY D. A sharp whistle follows as confirmation. Only then continue slowly towards the crossing and cross over when the light turns green.

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen *(Fortsetzung § 10.9)*

- Die Lichtsignalanlage bleibt nach Aktivierung 2 Minuten in Betrieb.
- Wenn die Lichtsignalanlage nicht aktiviert werden konnte, soll der TWR kontaktiert werden (OPR HR siehe §4). Ansonsten hat der Strassenverkehr den Vortritt.
- Der TWR hat keine Möglichkeit mehr die Lichtsignalanlage zu aktivieren wenn das Flugzeug die Induktionsschleifen bereits überrollt hat!
  Es kann beim TWR ein Follow-me Car angefordert werden.

10.10 Für sämtliche Personen, welche sich auf den Bewegungsflächen (ACFT, PRKG, TWY, RWY) aufhalten, gilt eine obligatorische Westentragpflicht. Es muss eine gelbe Leuchtweste gemäss Standard EN 471 getragen werden

11 ATS:

11.1 Anlagen
TWR: HX
MON-FRI 0730 - 1205 / 1315 - 1705 LT
Andere Zeiten und SAT/SUN/HOL: O/R.
MNM 24 HR vor DEP, MNM 3 Tage vor ARR aufgrund lokaler Verkehrsregelungen.
EN
EN und GE für den nicht-kommerziellen VFR Verkehr
INFO (automatisches Band): H24

11.2 Ausserhalb TWR OPR HR
Es muss stets ab Pistenanfang gestartet werden. “Intersection TKOF” sind verboten. Der Flugplatzleiter wird für externe Piloten aufgeboten. ATS ausserhalb der TWR OPS HR kann organisiert werden auf frühzeitige Anfrage. Aufwände werden gemäss Gebührenreglement verrechnet.
Siehe http://www.airportbuochs.ch

10 Local flying restrictions and remarks *(continued § 10.9)*

- The traffic light remains green for 2 minutes.
- If the traffic light cannot be activated, contact TWR (OPR HR see §4). Otherwise give way to road traffic.

- TWR cannot activate the traffic light once the aeroplane has crossed the inductive loop!
  A follow-me car can be requested from the TWR.

10.10 It is mandatory for all personnel remaining in the movement areas (ACFT, PRKG, TWY, RWY) to wear safety jackets. A yellow high-visibility safety jacket which complies with EN 471 standard must be worn.

11 ATS:

11.1 Facilities
TWR: HX
MON-FRI 0730 - 1205 / 1315 - 1705 LT
Other times and SAT/SUN/HOL: O/R.
MNM 24 HR before DEP, MNM 3 days before ARR due to local traffic regultions.
EN
EN and GE for non-commercial VFR TFC
INFO (automatic tape): H24

11.2 Outside TWR OPS HR
TKOF must be performed from the beginning of RWY. INT TKOF are prohibited. The AP manager must always be mobilised for non home-based pilots.
ATS outside TWR OPS HR are possible to arrange on early request. Expenses will be charged in accordance with the fee regulations.
Consult http:// www.airportbuochs.ch

11 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen *(Fortsetzung § 11.2)*

Spezielles Verfahren für IFR-joinings (Z-Flugplan) abfliegend aus LSZC. Vor dem Anlassen, Kontaktaufnahme mit:
- ACC Zürich (für Flüge joining innerhalb CTA Zürich), TEL +41 (0) 43 931 69 65
- ACC Genf (für Flüge joining innerhalb CTA Genf), TEL +41 (0) 22 747 13 91

ARR und DEP ACFT müssen Blindübermittlungen auf FREQ 119.625 MHz durchführen.

12 Handkorrekturen:

NIL

11 Local flying restrictions and remarks *(continued § 11.2)*

Special procedure for IFR-joinings (Z PLN) departing from LSZC. Before start-up, contact mandatory with:
- ACC Zurich (for FLT joining within the CTA Zurich), TEL +41 (0) 43 931 69 65.
- ACC Geneva (for FLT joining within the CTA Geneva), TEL +41 (0) 22 747 13 91.

ARR and DEP ACFT have to make blind transmissions on FREQ 119.625 MHz.

12 Hand corrections:

NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK